



Hoja Informativa

De la Asociación Internacional para la Orientación Educativa y Vocacional

Número 65, Diciembre 2009

Editorial

El año 2009 fue especialmente dinámico para la AIOSP, con dos Conferencias Internacionales, una en Finlandia y otra en Nueva Zelanda, también se realizaron muchos otros eventos y se incrementaron los contactos con otras organizaciones. Al Comité Ejecutivo y a la Junta Directiva les gustaría agradecer al actual presidente Bryan Hiebert por todo su trabajo durante este período, y garantizarle que todo su esfuerzo por mejorar la orientación educativa y vocacional en el mundo será continuado. Finalmente, les deseamos un Feliz Año Nuevo y que todos sus proyectos personales y profesionales sean logrados en el 2010.

Beatriz Malik y Suzanne Bultheel Coordinadoras

La Presidencia de la AIOSP cambia de manos

La Asociación Internacional para la Orientación Educativa y Vocacional tendrá un nuevo presidente en el 2010. transición, para que luego Lester tome la presidencia el próximo año.

El Prof. Bryan Hiebert ha confirmado que deja la presidencia de la AIOSP y que ha pasado esta responsabilidad al neozelandés Lester Oakes, uno de los Vicepresidente actuales, y quien obtuvo la mayor votación en las últimas elecciones, después del Prof. Hiebert.



Bryan anunció esta decisión en la ceremonia inaugural de el Congreso Internacional realizada en Wellington, Nueva Zelanda, aduciendo problemas de salud.

El anuncio fue hecho frente a un auditorio de 800 profesionales quienes respondieron al mismo con una ovación sostenida

El Primer Ministro de Nueva Zelanda, Bill English, quien oficialmente inauguró la conferencia, agradeció el gran honor de tener a un neozelandés en tan prestigioso rol.

Durante los dos meses que siguen Bryan y Lester trabajarán juntos en un período de

Bryan dijo que no dudaba de que Lester era la persona indicada para el cargo.



“Tengo plena confianza en la capacidad de Lester para desempeñar el cargo debido a la alta estima que se le tiene entre la comunidad internacional de profesionales de la orientación. Su paso a la presidencia será apoyado por todo el sector.”

Lester dijo que era un inmenso privilegio asumir la presidencia.



“Estoy orgulloso de lo que hemos hecho en Nueva Zelanda para mejorar el perfil y el desarrollo de los servicios de orientación profesional en este país y proporcionarles excelentes oportunidades a los neozelandeses.. Ahora trataré de llevar esta experiencia a mi nuevo cargo.”

Conferencia Internacional de la AIOSP en Wellington

Más de 800 personas se reunieron en Nueva Zelanda el pasado mes (Noviembre) para la Conferencia Internacional de Orientación 2009 de la AIOSP, haciendo de este el más grande evento celebrado en Australasia.



Bajo el lema 'Transformando Carreras – Desarrollando el Potencial,' la conferencia reunió delegados de 30 países durante tres días para compartir conocimientos acerca del desarrollo creativo de la carrera en un mundo cada vez más tecnológico.



Los delegados en la Conferencia fueron recibidos con una ceremonia formal conocida como *powhiri*, la cual es una forma tradicional de bienvenida para los Maori, personas indígenas de Nueva Zelanda.



La conferencia fue inaugurada por el Primer Ministro Bill English, destacando la trascendencia y relevancia del evento.

Lester Oakes Vice-presidente de la IAEVG, quien también es Director Ejecutivo de Career Services,

organizadores de la conferencia, dijo que no podía sentirse más satisfecho de la forma como todo fue organizado para estos tres días de actividades.

"Me siento extasiado pero exhausto, todo al mismo tiempo. Los participantes tuvieron un evento de alta calidad y el feedback de los delegados ha sido altamente satisfactorio. Esto ha sido la culminación de mucho trabajo hecho tras bastidores y de atención a todos los detalles. Necesito realmente agradecer a mi equipo de trabajo por su esfuerzo en la organización de este evento."

El rol de Lester se incrementará a partir del Nuevo Año cuando asuma el cargo de presidente (favor leer lo señalado en la pag. 1: La presidencia de la AIOSP cambia de manos).

Lester señaló que la selección de los cuatros conferencistas centrales, y una amplia selección de presentaciones orales y talleres contribuyeron al éxito del evento.

Los ponentes provenían de Nueva Zelanda, Australia, Inglaterra, Estados Unidos, Canadá, Dinamarca, Finlandia, India, Sudáfrica y Venezuela. Las cuatro conferencias fueron dadas por el Profesor Australiano Jim Bright; Las Co-Directoras Ejecutivas de la *Canadian Career Development Foundation*, Lynne Bezanson y Sareena Hopkins; conjuntamente con los representantes locales, la Vice-Rectora Maori de la Universidad de Waikato, Profesora Linda Smith, y el Jefe de la Business and Economic Research Limited Dr Ganesh Nana.

Las presentaciones están disponibles en: www.careers.govt.nz/educators.



La conferencia culminó con la despedida de los delegados con un emotivo *poroporoaki*, una tradicional despedida Maori.

Sharon Blowers, Career Services, NZ



La reunión de la Junta Directiva (Board of Directors) se realizó el domingo 22 de Noviembre en Wellington.

Conferencia Internacional de la AIOEP en Finlandia

La Conferencia Internacional de la AIOEP 2009 "Coherencia, Co-operación y Calidad en Orientación y Asesoramiento" se realizó del 3 al 5 de Junio de 2009, en Jyväskylä, Finlandia. La conferencia fue organizada por la Universidad de Jyväskylä en colaboración con el Ministerio de Educación finlandés y con el Ministerio de Empleo y Economía. La conferencia recibió alrededor de 300 delegados. Los organizadores desean agradecer a todos aquellos que contribuyeron al éxito de la conferencia.

Durante la Conferencia el Comité Ejecutivo (CE) de la AIOEP elaboró el documento "Tiempo de Luces y Sombras-el valor de la Orientación en una Crisis Económica" el cual fue distribuido a todos los delegados así como a los representantes de la prensa local. El documento señala el rol de la orientación de la carrera en tiempos de turbulencia

económica. El CE sugiere que este documento puede ser usado por los miembros de la AIOEP en sus respectivos países, para informar a sus relacionados de los roles de la Orientación e igualmente darlo a conocer a las autoridades locales, estatales o nacionales que les compete. Los resúmenes y presentaciones están disponibles en la página Web de la conferencia: <http://ktl.jyu.fi/ktl/iaevg2009fin/>

Los videos de las conferencias centrales del Prof. James P. Sampson, Jr., Prof Risto Eräsaari y la Prof. Nancy Arthur así como los de las plenarias estarán disponibles próximamente para los miembros de la AIOEP. Para mayor información contactar a: sakari.saukkonen@jyu.fi o a raimo.vuorinen@jyu.fi.

Raimo Vuorinen

Primer Seminario Internacional: "Adultos Emergentes, transiciones y orientación" Barcelona, 11-12 Noviembre, 2009

Este seminario fue auspiciado por la Universidad de Barcelona (UB), con la participación de 150 profesores, profesionales de la orientación y estudiantes. Las conferencias centrales estuvieron a cargo de Jean Guichard (Institut National d'Études du Travail et d'Orientalion Professionnelle INETOP, Paris, Francia) y de la profesora María do Céu Taveira (Institute of Education and Psychology, Universidade do Minho, Braga, Portugal). Sus contribuciones produjeron interesantes reflexiones en los dos temas centrales: construcción de identidades y la anticipación del self (yo) en adolescentes y "adultos emergentes", y las estrategias de orientación relacionadas con la gestión del manejo de la carrera de los estudiantes universitarios.



Después de las conferencias centrales, se realizaron dos simposios con la participación de académicos de diferentes universidades españolas, quienes

debatieron sobre la situación de los programas de orientación y los proyectos de investigación.

España siente la necesidad de tener una Ley de Orientación para regular la provisión de la orientación a lo largo de toda la vida a todos los niveles (en el presente, solamente la educación en las escuelas está regulada por la Ley General de Educación-LOE, 2006, pero no existen regulaciones gubernamentales que consideren la orientación en la educación superior, ni fuera del sistema educativo, el cual depende de los Servicios de Empleo).



La recientemente designada Directora de la Subdirección de Estudiantes, Orientación e Inserción Laboral (Secretaría General de Universidades), D^a **Àngels Alegre**, estuvo presente en uno de los simposios e hizo un breve resumen del rol de este nuevo departamento, responsable de la provisión de Orientación al nivel universitario, dentro del Ministerio de Educación. .



Futuras Conferencias

**Conferencia Internacional AIOSP-Jiva:
8-10 Octubre 2010, Bangalore, India.**



La Fundación Promesa, en asociación con la AIOSP realizará la conferencia Internacional AIOSP-Jiva en **Bangalore, India entre 8, 9 y 10 de Octubre de 2010**. Para mayor información, se puede visitar el sitio: www.jivacareer.org

Simposio sobre el Desarrollo de la Carrera NCDA-AIOSP, Junio 2010

Del 28 al 29 de Junio de 2010, se realizará un simposio colaborativo en San Francisco organizado por la Asociación Nacional para el Desarrollo de la Carrera (NCDA-US), la International Association for Educational and Vocational Guidance (AIOSP), y la Society for Vocational Psychology (SVP). El simposio es titulado: Construyendo Perspectivas Internacionales para el Desarrollo de Carrera. Este evento será una actividad previa a la conferencia del NCDA en el 2010. El simposio se enfocará en la orientación vocacional y educativa, y el desarrollo de carrera desde una perspectiva internacional. Se puede encontrar más información en:

http://associationdatabase.com/aws/NCDA/pt/sd/news_article/22486/self/layout_details/false

El plazo de presentación de comunicaciones se ha ampliado hasta el 29 de enero de 2010.



El Juego Real (Real Game) se lanza en Digital!

15 estudiante de Nueva Zelanda y mas de 200 profesionales de la Orientación se unieron a los miembros de la AIOSP de todo el mundo en el lanzamiento mundial de la versión digital de [The Real Game 2.1 Digital Edition](#) para niños entre 11-14 de edad en Wellington el miércoles 18 de Noviembre. Este programa está también disponible en francés como *Jouer . pour de vrai!* La nueva edición digital ya existe para Canadá, los Estados Unidos, California y el Reino Unido. Australia lanzará su propia edición digitalizada a comienzo del 2010. En una presentación del sábado 21 de Noviembre fue mostrada una versión para personas entre 15 y 25 años de edad, que está siendo versionada como estudio piloto, y que se conoce como [The Be Real Game 2.1 Digital Edition](#).



La ediciones finales para Canadá y Estados Unidos serán lanzadas en Enero de 2010. Para información adicional contactar [National Life/Work Centre](#) +1-888-533-5683 info@lifework.ca

Asociaciones Nacionales

**ASOCIACIÓN BRASILEÑA DE ORIENTACIÓN PROFESIONAL (ABOP)
NUEVA JUNTA DIRECTIVA 2009-2011**

Nos satisface anunciar que el Dr. Marcelo A. Ribeiro (marcelopsi@uol.com.br) ha sido elegido como Presidente de la ABOP (Asociación Brasileña para la Orientación Profesional).

También nos complace el hecho de que las nuevas generaciones están asumiendo roles de responsabilidad en nuestro campo profesional.

Nuestras más sinceras felicitaciones a la nueva Junta Directiva.

Este grupo de trabajo quiere dar prioridad a los espacios sociales donde la orientación es una herramienta importante que se refleja en la carrera y en las opciones laborales. Y enfatizan que en la sociedad actual se destacan cinco grandes áreas de trabajo: políticas públicas, educación, trabajo, salud y acción social.

Julio González, Vice-Presidente AIOSP



De izquierda a derecha: Flávia Maria Marques (Primera Secretaria), Silvio Duarte Bock (Vicepresidente), Fabiano Fonseca da Silva (Primer Tesorero), Maria da Conceição Coropos Uvaldo (Segundo Tesorero), y Marcelo Afonso Ribeiro (Presidente).

Asociación Francesa de Orientación Educativa- ACOPF- : Elección del Comité Ejecutivo

Cambios significantes han ocurrido, este otoño, en el Comité Ejecutivo de la ACOPF debido a las elecciones.



Queremos dar las gracias a Danielle Pourtier, ex-presidente y a Helen Facy, ex-Secretaria General por su dedicación y su disponibilidad por muchos años. Felicitaciones a los nuevos miembros del Nuevo Comité Ejecutivo quienes manifestaron que pondrían toda su energía para continuar desarrollando la asociación y mantener una alta calidad de la orientación educativa para todos los usuarios.

Candidatos electos:

- Presidente : Odile Mallick
- Vice-presidentes: Dominique Hocquart, Helene Gervais, Suzanne Bulthee
- Secretaria General: Sylvie Amici
- Secretarios: Rodrigue Ozenne, Aline Robin

- Tesoreros: Daniel Pandolfi, Thierry Boy

El Comité Ejecutivo ha fijado dos áreas principales de actividad:

- 1) Reflexión y nuevas propuestas en la misión, reclutamiento y preparación de psicólogos-orientadores.
- 2) Mejorar la comunicación:
 - Con los profesionales
 - Con los usuarios
 - Con las organizaciones asociadas
 - Con los hacedores de las políticas

El nuevo presidente, Odile Mallick, elogió el trabajo y el desempeño en la asociación de Danielle Pourtier y Helen Facy quienes fueron designados miembros honorarios.

“e en Orientación u Orientación en e”?

6ª Conferencia Europea para el uso de las TIC en Orientación, Riga 16 –17. Septiembre 2009:

„e“ en Orientación u Orientación en „e“ ? Esta fue la pregunta inicial de PD Raimo Vuorinen, Coordinador de la ELGPN- y miembro de la Junta Directiva de la AIOSP en la 6ª Conferencia Europea en TICs en Orientación en Riga la cual fue organizada conjuntamente por la EGOS, auspiciada por la Comisión de la Unión Europea y con el apoyo generoso del Ministerio de Educación de Letonia.

Alrededor de 60 participantes de países Europeos analizaron y presentaron nuevos enfoques a las

actividades relacionadas con la eOrientación. La variedad de proyectos presentados abarcó el amplio rango de posibles enfoques desde los tradicionales sitios web para la orientación y los infoportales a los posibles modos de integrar la orientación en la “segunda vida (“second life”, facebook) y otras redes sociales.

Los principales puntos discutidos fueron:

- La integración de la eOrientación y la práctica cara-a-cara.

- La resistencia de los profesionales a los enfoques de la eOrientación.
- Las competencias y habilidades requeridas en los profesionales de la orientación para el uso de las TICs en Orientación
- El peligro de la exclusión por no tener las habilidades o ser discapacitado(a), para acceder a las TICs
- Las oportunidades de acceso extendido a la orientación de las personas en áreas remotas o con movilidad restringida
- El impacto de usar redes sociales como la “segunda vida” o facebook para propósitos de orientación y la naturaleza de las redes sociales relacionadas con la vida privada
- Recomendaciones para los que elaboran las políticas en la ampliación de los elementos de la eOrientación en sus estrategias de eGobierno
- La necesidad de desarrollar estándares de calidad y guías para la eOrientación y para que las herramientas en el uso de las TICs en orientación tengan los mismos criterios de calidad que la orientación cara-a-cara

En su presentación de cierre Tony Watts reseñó la “historia” de las TICs y su uso en orientación lo cual puede observarse en las cinco conferencias europeas previas. También indicó que las TICs hoy en día están en el centro de las políticas de orientación en apoyo del aprendizaje a lo largo de la vida, elevando la empleabilidad, el trabajo “flexible-y-seguro” (flexicurity), y mejorando la inclusión social.

El programa y las presentaciones de la conferencia y la conferencia de Tony Watts puede ser bajada de www.egos-cip.eu/riga2009 y de www.elgpn.eu.

Karen Schober, Vice-Presidente AIOSP

Recursos

El Volumen 9 Número 3 del *Journal of Educational and Vocational Guidance*, ya está disponible, con la siguiente tabla de contenidos

- Editorial
- La transición cultural de los inmigrantes judíos: Educación, empleo e integración.
- Creencias de autoeficacia y la relación entre planificación de carrera y percepción de barreras.
- La toma de decisión en la Carrera, las barreras y las aspiraciones ocupacionales en adolescentes chinos(as).
- Factores que influyen en el deseo de ser tutor
- Anuncios.

Te sugerimos visitar regularmente el sitio del Journal en la Asociación en:

<http://www.springerlink.com/content/106602/>. Si eres miembro de la AIOSP, tienes acceso directo a través de la sección de “socios” (solo en inglés)

Hoja Informativa de la CEDEFOP (Newsletter): <http://www.cedefop.europa.eu/etv/News/newsletter.asp?nlid=5&view=full>

Asociación Mundial de los Servicios Públicos de Empleo (WAPES): <http://www.wapes.org/> (español, francés e inglés)

Red Latinoamericana de Profesionales de la Orientación: <http://www.rlpo.org> (solo en español)

CONTACTOS:

Administración de la AIOSP, Ottawa: membership@iaevg.org

Tesorero de la AIOSP: Michel Turcotte Turcotte.michel@gmail.com

Secretaria General AIOSP: Linda Taylor careersworldlt-iaevg@yahoo.co.uk

Website de la AIOSP: www.iaevg.org

HOJA INFORMATIVA DE LA AIOSP (NEWSLETTER)

Editoras Generales: Suzanne Bultheel, Francia suzanne.bultheel@gmail.com

Beatriz Malik, España, bmaliklievano@gmail.com

Traducción al francés: Jean-Luc Brun brunbiehler@numeo.fr Hélène Gervais helene.gervais206@orange.fr,

Traducción al alemán: Regina Korte, regina.korte@arbeitsagentur.de; Helga Schröder, info@consilea.de

Bernd-Joachim Ertelt, bernd-joachim.ertelt@arbeitsagentur.de; prof.ertelt@gmx.net

Traducción al español: Julio González, Venezuela, juliogonzalez47@gmail.com;

Traducción al italiano: Annamaria Di Fabio, Italy, adifabio@psico.unifi.it

Revisión del Inglés: Lester Oakes, New Zealand, loakes@careers.govt.nz

Apreciamos estas contribuciones para que la Hoja Informativa esté disponible en varios idiomas.